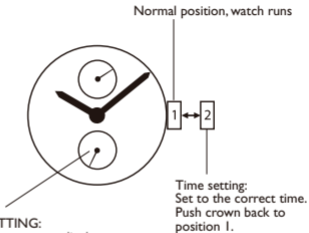


KENNETH COLE

NEW YORK

VD77
INSTRUCTION MANUAL



24-HOUR SUB-DIAL SETTING:
The 24-hour hand moves correspondingly with the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

Time setting:
Set to the correct time.
Push crown back to position 1.

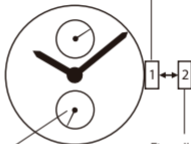


IMPOSTAZIONE DEL SOTTOQUADRANTE DELLE 24-ORE:

La lancetta delle 24-ore si sposta relativamente alle lancette delle ore e dei minuti. Quando si imposta l'ora verificare che la lancetta delle 24-ore sia impostata correttamente.

Impostazione dell'ora:
Girare la corona ed impostare l'ora desiderata.
Riportare la corona alla posizione di partenza.

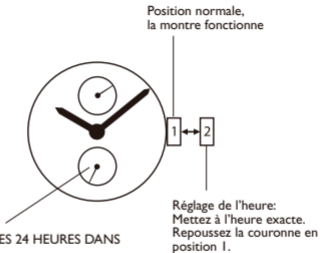
Pos. I Normalstellung



**EINSTELLEN DES KLEINEN
24-STUNDEN-ZIFFERBLATTES:**

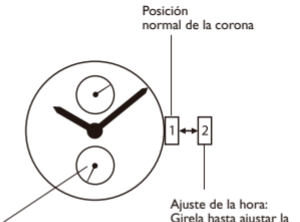
Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend den Stunden und Minutenzeigern. Beim Einstellen der Zeit bitte darauf achten, da der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

Einstellen Der Zeit:
Die richtige Uhrzeit einstellen.
Krone wieder in Stellung I
hereindrücken.



RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DES 24 HEURES DANS LE SOUS-CADRAN:

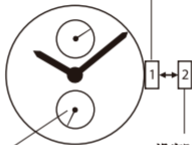
L'aiguille des 24 heures bouge parallèlement à celle des heures et des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24 heures est bien réglée également.



AJUSTE DE SUBCARÁTULA DE 24 HORAS:
La manecilla de 24 horas se mueve de acuerdo a las manecillas de hora y minutos. Al ajustar la hora, asegúrese de revisar que la manecilla de 24 horas esté en la posición correcta.

Ajuste de la hora:
Girela hasta ajustar la hora deseada.
Devuelva la corona a la posición 1.

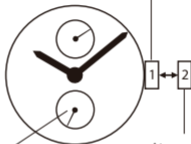
正常位置，
手表正常运行



24小时子表盘设置：
子表盘指针移动时与时针、
分针对应。设置时间时确保
子表盘指针的设定正确。

设定时间：
设定正确的时间。
把表把按回位置1。

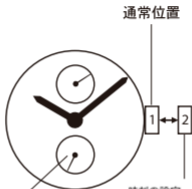
Posição normal,
o relógio funciona



AJUSTE DO SUB-DIAL DE 24-HORAS

O ponteiro de 24 horas move-se de acordo com os ponteiros das horas e dos minutos. Quando ajustar a hora, verifique que o ponteiro de 24-horas esteja ajustado corretamente.

Ajuste da hora:
Para girar os ponteiros da hora e dos minutos para mostrar a hora correta. Pressione a coroa de volta à posição 1.

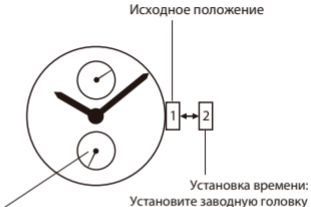


時刻の設定

1. リュウズを2の位置まで引き出します。
2. リュウズを回して時分針を正しい時刻にセットします。
3. リュウズを元の位置まで押し戻します。

24時間表示サブダイアルの設定

サブダイアルの24時間表示針は、主ダイアルの時分針に順じて動きます。主ダイアルの時刻合わせをする際には、24時間表示針で午前、午後が正しく設定されているかどうかを確認してください。



УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ:
24-часовая стрелка двигается в соответствии с часовой и минутной стрелками. Настраивая время, убедитесь в том, что 24-часовая стрелка находится в правильном положении.

Установка времени:
Установите заводную головку в положение 2 и установите текущее время. Верните заводную головку в исходное положение 1

water resistance level

without any
water resistant
marking



3 ATM / 30m



5 ATM / 50m



10 ATM / 100m



20 ATM / 200m



- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.

- Riposizionare sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite

- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.

- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne

- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona

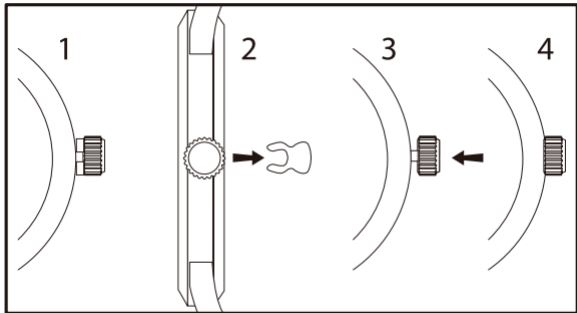
- Sempre ajuste a coroa na posição normal / Aperte a rosca da coroa completamente.

- リュウズは常に通常位置に設定してください。ネジ込み式リュウズは完全に閉めた状態で着用してください。

- 務必把表把设定在正常位置/完全扭紧螺丝锁入式表把。

- Всегда возвращайте заводную головку в исходное положение. / Затягивайте винтовой стопор до упора

- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
- Non utilizzare mai pulsanti/ corone né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua o bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder naß ist. Uhrengehäuse und Metallambänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich ab gespült werden.
- Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
- Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.
- Quando o relógio estiver submergido ou molhado, nunca utilize os puxadores / biséis, nem ajuste a hora. As caixas dos relógios e as correias de metal devem ser enxaguadas completamente em água doce depois de terem estado em água salgada.
- 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に浸かった場合は使用後、必ず真水ですすいでください。
風呂、サウナ内での着用、および放置はお避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。
- 当手表在水中或沾湿时，切勿使用按的或表圈，或设定时间。表壳和金属表带接触海水后，应用清水彻底洗干净。
- Если часы находятся в воде или в мокром состоянии, никогда не нажимайте на кнопки, не вращайте bezель и не устанавливайте время. После использования часов в солёной воде часовую камеру и металлический браслет необходимо промыть пресной водой.



1- 2: Pull crown stopper sideways off the crown.

3- 4: Push crown inside to activate the watch.



KC1M005